

# Affugter DH1

Dansk • English



## Specifikationer

Modelnummer		DH1
Strømforsyning		220-240V, 50Hz
Affugtningskapacitet ved 30 °C, 80 %		10 l/dag
Strømforbrug	Ved 30 °C, 80 %	245W
	Ved 32 °C, 80 %	260W
Luftvolumen (maks.)		130 m <sup>3</sup> /h
Kompressor		Med stempel
Kølemiddel		R-134a (ca. 80 g)
Ton carbondioxidækvivalent (ET CO <sub>2</sub> )		0,1144 ton
Arbejdsområde		5 ~ 32 °C
Vandtank		2,5 l
Størrelse (B x D x H)		300 x 204 x 452 mm
Nettovægt		10,5 kg
Globalt opvarmningspotentiale (GWP)		1430

- Oplysninger, der forsynes med \*, kan variere af tekniske årsager. Se typeskiltet på produktet for nærmere oplysninger.
- Prøvningsbetingelser for oplysninger på vores typeskilt er i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne: EN 60335-2-40

## Virkemåde

Dette produkt er en affugter. Det kontrollerer den relative fugtighed ved at lede luften gennem enheden og få den overskydende fugt til at kondensere over køleelementerne. Kontakt med den kolde overflade får fugten i luften til at kondensere. Det kondenserede vand ledes derefter sikkert ind i vandtanken. Den tørrede luft passerer gennem kondensatoren, hvor den opvarmes en smule og vender tilbage til rummet med en let øget temperatur.

## Hvor skal den placeres

Overskydende fugt bevæger sig rundt i dit hjem, på samme måde som madlavningslugt spredes til alle rum i huset. Af denne grund bør affugteren placeres således, at den kan tiltrække den fugtige luft fra alle dele af huset. Hvis du har et alvorligt problem, der er koncentreret i et enkelt område, kan du indledningsvist placere affugteren tæt på dette område og efterfølgende flytte den til et mere centralt sted.

Når du placerer affugteren, skal du sikre dig, at den er anbragt på en plan overflade, og at der er en afstand på mindst 10 cm (4") på hver side af enheden, så en effektiv luftstrømning er garanteret. Denne affugter er udstyret med hjul for at give større mobilitet. Hvis du flytter enheden, skal den først slukkes og vandtanken tømmes.

Vi anbefaler, at der ikke anvendes en forlængerledning, så sørg for, at enheden er placeret tilstrækkeligt tæt på en stationær stikkontakt. Hvis det alligevel er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal du sørge for, at ledningens diameter er på mindst 1 mm<sup>2</sup>.

Når affugteren er i brug, bør døre til det ydre og vinduer lukkes, når dette er nødvendigt for at sikre dem mest effektive drift.

### Advarsel!

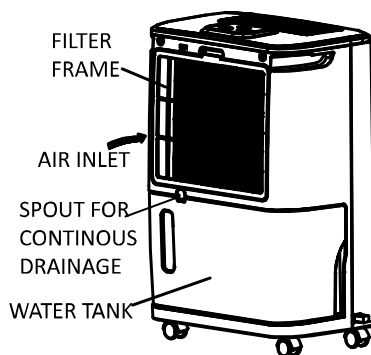
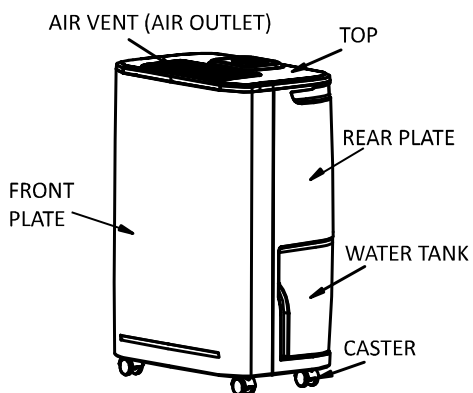
- Hold altid enheden i lodret stilling på en fast flad overflade.
- Sørg for, at der er en afstand på mindst 300 mm (1") mellem apparatets sider og eventuelle brændbare opvarmningsmaterialer.
- Anbring ikke apparatet på bløde overflader.
- Tildæk ikke apparatets indgangs- eller udgangsgitre.
- Kun til indendørs brug.
- Ikke egnet til brug i kabinetter, skabe, campingvogne eller lignende steder.
- Hvis enheden er blevet transporteret eller vippet (fx i forbindelse med rengøring), skal du lade den stå i en time, før du slutter den til strømforsyningen.
- Luftindtag og luftudtag må ikke dækkes til.
- Strømforsyningen skal svare til specifikationerne, der er angivet på typeskiltet på enhedens bagside.
- Undgå overbelastede strømkredse, der opstår, hvis der anvendes flere elektriske ampere, end ledningsnettet kan bære. Overbelastning af elektriske ledninger kan medføre overophedning og elektrisk brand.
- Undgå sprøjt på apparatet.
- Undersøg ledningen grundigt. Kontrollér, at den ikke er beskadiget eller slidt. Efterse stikket og kontrollér, at benene sidder godt fast, og at der ikke er revner i det omsluttende plastmateriale. Sørg for, at der ikke lægges kabler under tæpper eller lignende, hvor du ikke regelmæssigt kan kontrollere deres tilstand.
- Undgå, at strømkablet vrides, oprulles eller trækkes overdrevent, og anvend aldrig nylon- eller jertråde til at binde strømkablet op med.
- Efterlad ikke apparatet i tilsluttet tilstand, men frakobbel altid strømforsyningen, når apparatet ikke er i brug og før vedligeholdelse. Tilslut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Hvis strømkablet beskadiges, skal det udskiftes af en autoriseret servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at

undgå fare.

- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.
- Anvend aldrig stikket til at starte eller standse enheden. Anvend altid kontakten på kontrolpanelet.
- Før du flytter enheden, skal du slukke for alle styreenheder og derefter frakoble og tømme vandtanken.
- Anvend ikke insektspray eller andre brændbare rengøringsmidler på enheden.
- Sprøjt aldrig vand på enheden.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller har modtaget vejledning vedrørende brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de implicerede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- **BEMÆRK!** Overvej dine handlinger, og brug almindelig sund fornuft. Anvend ikke apparatet, når du er træt, distraheret eller under påvirkning af rusmidler, alkohol eller lægemidler, der medfører formindsket kontrol.
- Apparatet må kun skilles eller modificeres af en autoriseret ekspert.
- Vi anbefaler, at apparatet periodisk indsendes til professionel vedligeholdelse.
- **MASKINEN MÅ KUN ANVENDES EFTER SIT TILTÆNKTE FORMÅL. EN HVILKEN SOM HELST ANDEN BRUG BETRAGTES SOM MISBRUG. BRUGEREN/OPERATØREN ER ANSVARLIG FOR SKADER ELLER KVÆSTELSER AF EN HVILKEN SOM HELST SLAGS, DER OPSTÅR SOM FØLGE HERAF.**

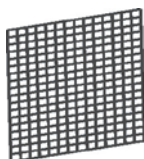
## VIGTIGT!

Anvend ikke denne enhed ved temperaturer under 5°C for at undgå alvorlig tilisning af fordampningsspolen.



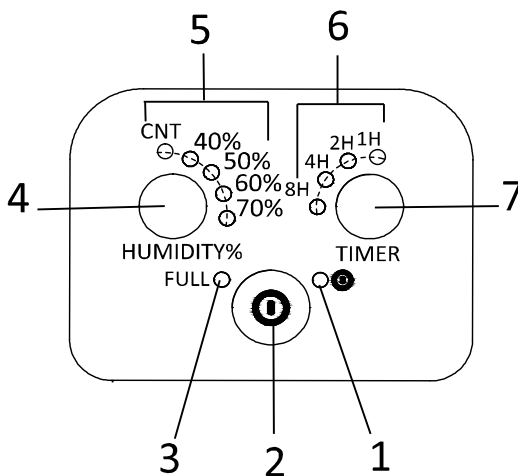
## Tilbehør

Aktivt kulfilter



## Betjening

1. Effektindikator
2. ON/OFF (power)-knap
3. Indikator for "fuldt vandniveau"
4. Knap til indstilling af fugtighed
5. Indikator for driftstilstand (kontinuerlig drift, fugtighed på 40%, 50%, 60%, 70%)
6. Indikator for timerdrift
7. Timer-knap



### Trin:

1. Slut enheden til en stikkontakt. (se typeskiltet på bagsiden af enheden mht. korrekt spænding/frekvens.)
2. Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden. Driftsindikatoren lyser, og kompressoren går i gang.
3. Tryk på indstillingsknappen for fugtighed for at indstille den nødvendige arbejdsfunktion: kontinuerlig drift, fugtighed på 40%/ 50%/ 60%/ 70%. Den tilhørende indikator lyser.
4. Tryk på TIMER-knappen for at indstille de ønskede timers drift (1, 2, 4, 8 h og op til 15 h), hvorefter de valgte indikatorer lyser. Når den indstillede tid er gået, standser driften af kompressoren automatisk.
5. Enheden slukkes ved at trykke på ON/OFF-knappen igen.
6. *Timerfunktion* Ved at trykke på TIMER-knappen uden at aktivere de andre funktioner (inklusive ON/OFF-knappen) kan tiden for maskinens drift forudindstilles. Hvis du f.eks. indstiller timeren til 2 h, vil enheden gå automatisk i gang efter to timer.

7. Når vandtanken er fuld, lyser indikatoren for "Fuldt vandniveau" rød som alarm, og kompressoren standser som sikkerhedsforanstaltning

## Tømning

Når vandtanken er fuld, standser kompressoren som sikkerhedsforanstaltning, og indikatoren for "Fuldt vandniveau" skifter til rød.

Vandtanken fjernes ved at trække den lige ud af enheden.

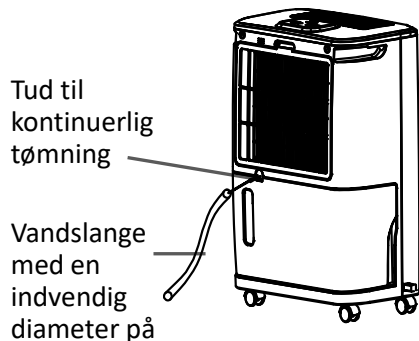
Efter tømning af vandtanken sættes den på plads igen. Sørg for, at den er placeret korrekt, så indikatoren for "Fuldt vandniveau" slukkes, og affugteren går i gang.

***Hvis ikke vandtanken er blevet anbragt korrekt, skifter indikatoren for "Fuldt vandniveau" til rød.***

### Kontinuerlig tømning

Når affugteren anvendes ved meget høje fugtighedsniveauer, skal vandtanken tømmes oftere. I denne situation kan det være nemmere at indstille enheden til kontinuerlig tømning på følgende måde:

1. Slut tuden til kontinuerlig tømning til en vandslange med indvendig diameter på: 11 mm.  
\* Vær opmærksom på, at vandslangen ikke er sluttet til enheden.
2. Kontrollér, at vandet altid tømmes uhindret, og at slangen bliver på plads. *Bemærk! Under meget kolde forhold skal der træffes foranstaltninger for at forhindre, at vandslangen fryser til.*





## Vedligeholdelse

Adskil altid enheden fra lysnettet, inden der udføres vedligeholdelse eller rengøring.

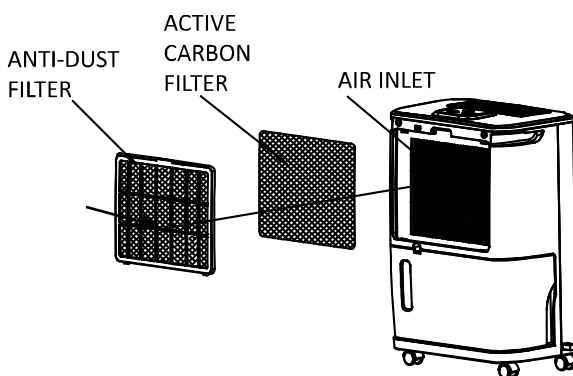
### RENGØRING AF APPARATET

Anvend en blød klud til at tørre enheden ren.

Anvend aldrig kemikalier, benzin, rensmidler, klude, der er behandlet kemisk, eller andre opløsningsmidler. Dette kan muligvis skade kabinettet.

### RENGØRING AF FILTERET

Affugteren er udstyret med 2 filtre



#### 1. ANTISTØVFILTER

- Træk filterholderen ud, og fjern det aktive kulfilter.
- Anvend en støvsuger eller bank let på filteret for en nem rengøring. Hvis filteret er særligt snavset, skal der anvendes varmt vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Sørg for, at filteret er helt tørt, før det placeres i apparatet.
- Udsæt ikke filteret for sollys.

#### 2. AKTIVT KULFILTER (til indfangning af støvpartikler, der er i luften og forhindring af bakteriedannelse.)

Det aktive kulfilter, der er placeret under antistøvfilteret, kan ikke vaskes. Levetiden varierer og afhænger af omgivelsesbetingelserne på anvendelsesstedet. Filteret skal kontrolleres periodisk og udskiftes om nødvendigt.

## OPBEVARING

Når apparatet ikke skal anvendes i en længere periode. Overhold følgende:

- Sluk for enheden og frakobbel strømstikket.
- Tøm vandtanken fuldstændigt og tør den af.
- Tildæk enheden og opbevar den et sted, hvor den ikke er udsat for direkte sollys.

## FEJLSØGNING

ENHEDEN VIRKER IKKE:

- Er enheden sluttet strømforsyningen?
- Er husets strømforsyning slået til?
- Er rumtemperaturen under 5 °C eller over 32 °C? I disse tilfælde ligger den uden for enhedens arbejdsområde.
- Kontrollér at ON/OFF-kontakten er tændt.
- Kontrollér, at vandtanken er anbragt korrekt i enheden og ikke er fuld.
- Sørg for, at luftindtaget og luftudtaget ikke er tildækket.

ENHEDEN VIRKER IKKE:

- Er filteret støvet eller snavset?
- Er luftindtaget eller luftudtaget blokeret?
- Er fugtigheden i rummet allerede lavere end indstillingen på apparatet?

ENHEDEN FUNGERER IKKE KORREKT:

- Er for mange vinduer eller døre åbne?
- Er der noget i rummet, der producerer meget fugt?

ENHEDEN STØJER FOR MEGET:

- Kontrollér, om enheden er anbragt på en plan overflade.

ENHEDEN LÆKKER:

- Sørg for, at enheden er i god stand.

# Specification

Model no.		DH1
Power supply		220-240V, 50Hz
Dehumidification capacity at 30°C, 80%		10L/day
Power consumption	At 30°C, 80%	245W
	At 32°C, 80%	260W
Air volume (max.)		130 m <sup>3</sup> /h
Compressor		Reciprocating
Refrigerant		R-134a (abt. 80g)
Equivalent Tonne of Carbon Dioxide (ET CO <sub>2</sub> )		0.1144 Ton
Working range		5 ~ 32°C
Water tank		2.5 L
Size (WxDxH)		300 x 204 x 452 mm
N.W.		10.5 kg
Global Warming Potential (GWP)		1430

- The data marked with \* may vary for technical reasons. For greater precision, please refer to the rating label placed on the product.
- Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN 60335-2-40

## How it works

This product is a dehumidifier. It controls relative humidity by passing the air through the unit, forcing the excess moisture to condensate over the cooling elements. Contact with this cold surface causes the moisture in the air to condense. This condensed water then drains safely into the water tank. The dried air then passes through the condenser where it is slightly warmed and re-enters the room at a slightly elevated temperature.

## Where to position

Excess moisture will travel throughout your home, in the same way that cooking smells waft to every room in the house. For this reason, the dehumidifier should be positioned, so that it can draw this moist air towards it from all over the home. Alternatively, if you have a serious problem in one area you can begin by positioning the dehumidifier close to this area and later moving it to a more central point.

When positioning the dehumidifier, ensure that it is placed on a level surface and that there is a minimum of 10 cm (4") of space on either side of the unit to allow for efficient airflow. This dehumidifier is fitted with castors for extra mobility, if you move the unit, it should first be switched off and the water tank emptied.

We do not recommend the use of an extension lead, so please try to ensure that the unit is sufficiently close to a fixed mains socket. If it is necessary to use an extension lead, please ensure the diameter of the wires of the cable are at least 1 mm<sup>2</sup>. When the dehumidifier is in operation, outside doors and windows should be closed when necessary for most efficient use.

### Caution!

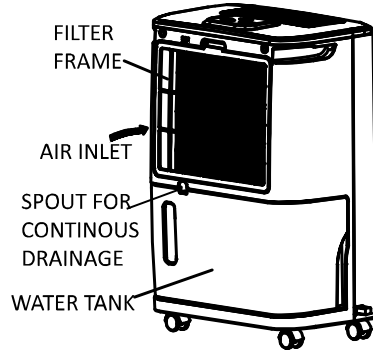
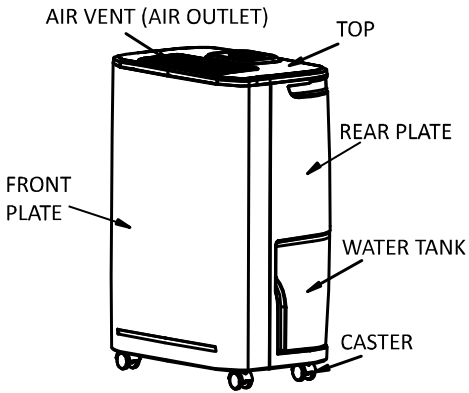
- Always keep the unit in vertical position and on a firm flat surface at all times.
- Ensure that there is at least 300mm (1") between the sides of the appliance and any flammable, heating materials.
- Do not place on soft surfaces.
- Do not cover the appliance's intake or outlet grilles.
- For indoor use only.
- Not suitable for use in cabinet, closet, boats, caravans or similar locations.
- Leave the unit to stand for one hour before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (e.g. during cleaning).
- Do not obstruct the air intakes and exhausts.
- The mains supply must conform to the specification shown on the rating plate at the back of the unit.
- Avoid overloading circuits, which is caused by using more electrical amps than your wiring can support. Overloading electrical wires can cause excessive heat and electrical fires.
- Avoid the appliance from splash.
- Examine the cord carefully. Make sure that it is not punctured or frayed. Inspect the plug to ensure that the prongs are secure and the plastic surrounding it is not cracked. Avoid running cords under carpets and other areas where you cannot regularly check their condition.
- Avoid over-twisting, -coiling, -pulling the power cord, never use nylon or iron wire to tie the power cord.
- Do not leave appliance when plugged in, unplug from outlet when not in use and before servicing. Connect to a grounded outlet only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by an approved service representative or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

- Never use the plug to start and stop the unit. Always use switch on the control panel.
- Before moving the unit, turn off all controls, then unplug and empty the water tank.
- Don't use bug sprays or other flammable cleaners on the unit.
- Never pour or spray water over the unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **STAY ALERT!** Watch what you are doing and use common sense. Do not use the appliance when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medication causing diminished control.
- Only a licensed professional is allowed to dismantle or modify the appliance.
- Suggest to send the appliance for professional maintenance periodically.
- **THE MACHINE IS TO BE USED ONLY FOR ITS PRESCRIBED PURPOSE. ANY OTHER USE IS DEEMED TO BE A CASE OF MISUSE. THE USER/OPERATOR, NOT THE MANUFACTURER WILL BE LIABLE FOR ANY DAMAGE OR INJURIES OF ANY KIND CAUSED AS A RESULT OF THIS.**

### **IMPORTANT!**

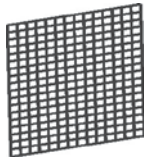
Do not use this unit in temperatures lower than 5°C, to prevent the possibility of a heavily ice up evaporating coil.

# Parts



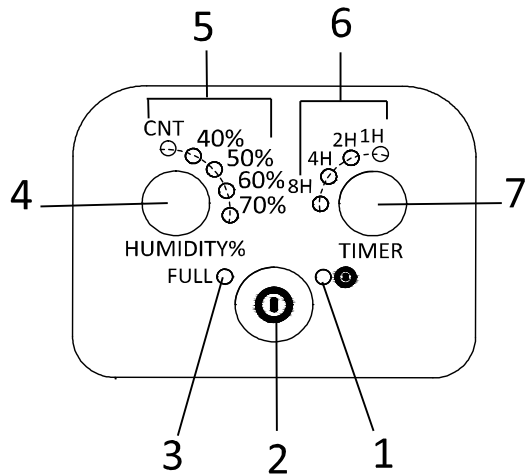
## Accessories

Active carbon filter



# Operation

1. Power indicator
2. ON/OFF (power) button
3. "Full Water" indicator
4. Humidity setting button
5. Working mode indicator (continuous working, humidity 40%, 50%, 60%, 70%)
6. Timer operation indicator
7. Timer button



## Steps:

1. Plug the unit into a correct mains socket. (refer to the rating label at the rear of the unit for correct voltage/frequency.)
2. Press ON/OFF button to turn on the unit. The power indicator will light on and the compressor will start to work.
3. Press humidity setting button to set the working model need: continuous working, humidity 40%/ 50%/ 60%/ 70%. The relative indicator will light on.
4. Press TIMER button to set the operating hour need (1, 2, 4, 8H up to 15H) and the chosen indicators will be light on. When the set time has been reached, the compressor will stop working automatically.
5. To turn off the unit, press ON/OFF button again.
6. *Pre-setting function* By pressing TIMER button but without turning on the other functions (including ON/OFF button), you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to 2H, the unit will work automatically after 2 hours.



7. When the water tank is full, the “Full Water” indicator will light on for alarm, the compressor will stop for self-protection

## Drainage

While the water tank is full, the compressor will stop for self-protection and the water full indicator will turn red.

To move the water tank, pull it out squarely from the unit.

After emptying the water tank, place the water tank into space. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' sign to go out and your dehumidifier is operating.

***Please note, in case, the water tank has not been positioned well, the water full indicator will turn red.***

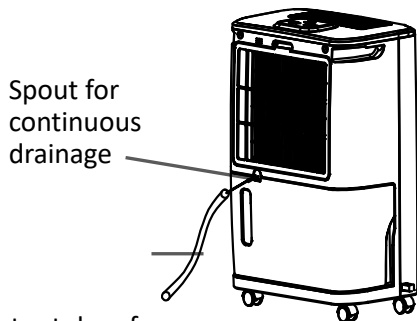
### Continuous drainage

When the dehumidifier is operated at very high humidity levels, the water tank will require more frequent drainage. In this situation, it may be more convenient to set the unit up for continuous drainage with the following procedures:

1. Connect the spout for continuous drainage with water tube of inner diameter: 11 mm.  
\* Please note, the water tube is not supplied with the unit.

2. Ensure the water will always drain away freely and the tube will remain in right place.

***Note! In very cold weather conditions, precautions should be taken to prevent the water tube from freezing.***



Water tube of inner diameter 11 mm

## Maintenance

Always unplug the unit from the mains before carrying out any maintenance or cleaning of the unit.

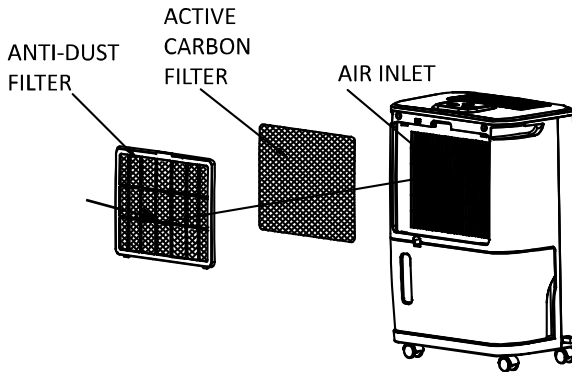
### CLEANING THE BODY

Use soft cloth to wipe the unit clean.

Don't ever use volatile chemicals, gasoline, detergents, chemically treated clothes, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

### CLEANING THE FILTER

This dehumidifier is equipped with 2 filters



#### 1. ANTI-DUST FILTER

- Extract the filter holder, remove the active carbon filter.
- Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly for easy cleaning. If the filter is particularly dirty, use warm water with a small amount of medium strength.
- Make sure the filter is completely dry before replacing.
- Do not expose the filter to sunlight.

#### 2. ACTIVE CARBON FILTER (for capturing the particles of dust suspended in the air and preventing the production of bacteria.)

The active carbon filter placed under the anti-dust filter is not washable. Its life span is variable and depends on the ambient conditions where the unit is used. The filter should be checked periodically and replaced if necessary.

## STORAGE

If not use the unit for an extended period of time. Please:

- Turing the unit off, unplug and tidy AC cord.
- Completely empty the water tank and wipe it clean.
- Cover the unit and store where it will not receive direct sunlight.

## Trouble shooting

### THE UNIT DOES NOT OPERATE:

- Is the unit plugged in?
- Is the house electricity on?
- Is the room temperature below 5°C or above 32°C? If so, then it is out of the working range of the unit.
- Ensure the ON/OFF switch is turned on.
- Check the water tank is positioned properly in the unit and it is not full.
- Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.

### THE UNIT SEEMS TO DO NOTHING:

- Is the filter dusty, contaminated?
- Is the air intake or outlet blocked up?
- Is the room humidity already quite low?

### THE UNIT SEEMS TO DO LITTLE:

- Are too many windows or doors open?
- Is there something in the room producing lots of humidity?

### THE UNIT IS TOO NOISY:

- Check whether the unit is sitting on a level surface.

### THE UNIT IS LEAKING:

- Make sure the unit is in good shape.

**THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:**

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark

Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04

E-mail: [info@thermex.dk](mailto:info@thermex.dk)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21

E-mail: [info@thermex.no](mailto:info@thermex.no) • [www.thermex.no](http://www.thermex.no)

**THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa

Tel.: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90

E-mail: [info@thermex.se](mailto:info@thermex.se) • [www.thermex.se](http://www.thermex.se)

**THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.**

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans

Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02

E-mail: [info@thermex.es](mailto:info@thermex.es) • [www.thermex.es](http://www.thermex.es)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

+358 942454000

E-mail: [info@thermex.fi](mailto:info@thermex.fi) • [www.thermex.fi](http://www.thermex.fi)

